Deadline
Vol. 34 期限
Going back to Japan...
It takes, at most, three hours to get there from Taiwan.
AWW, AND WE WERE JUST STARTING TO RECORD TOO
WHEN WILL YOU LEAVE?
TOM-ORROW MORN-ING!
He'll just be across the ocean, but for some reason, that feels really far.
Japan, huh... He shouldn't need to stay there for too long.

NO NEED! I'M ONLY GOING FOR A SHORT WHILE!
DON'T YOU HAVE TO PACK YOUR LUGGAGE?
This is so difficult for me... but you'll be meeting your sister soon, and I know you're really worried about her...
REALLY...?
That place is binding you so tightly...
MMM...
In my heart, I wish you wouldn't leave,
but I can't bring myself to tell you not to go out loud...

I'LL BE BACK REALLY SOON...
That's your home... over there.
COME ON, SAY GOOD-BYE.
WHAT DO YOU MEAN SAY GOOD-BYE?! HE WON'T BE GONE FOR LONG!
HEY, I DON'T WANT TO JINX IT FOR YOU!

DON'T WORRY! I'LL BE FAST!
He'll be fast...?
He's trying to comfort me.
I don't like being sent off by others or sending them off.
Whether I'm leaving France or staying behind in Taiwan, I'm always left by myself.
I just feel so...
so forlorn...

Tokyo, Japan.
I'VE BEEN WAITING SINCE NOON.*
AND YOU'RE THE ONES WHO TOLD ME HE WANTS ME TO WAIT AT HOME.*
TAP
I'VE BEEN ENDURING IT UP TILL NOW...*

* Denotes speech in Japanese

SO WHERE IS HE?*
THE PRESIDENT ONLY LEFT INSTRUCTIONS FOR YOU TO WAIT YOUNG MASTER.*
I'M TIRED OF HEARING THAT CAN'T YOU GIVE ME ANYTHING NEW?*
JUN, DO YOU KNOW WHERE MY FATHER IS?*
TELL ME THE TRUTH!*
THE PRESIDENT IS NOT YET BACK IN JAPAN!*
HE WANTED ME TO RELAY THIS MES-SAGE...*

What?!
THE DEADLINE HAS BEEN REACHED. FIGURE IT OUT YOURSELF.*
JUN, YOU—*
I'M TELLING YOU THE TRUTH *
I'M NOT WITHHOLDING ANYTHING.*
TCH!
Damn you!!! I should've known!
PLEASE GO AND CHANGE YOUR CLOTHES FIRST*
YOU KNOW HER TEMPER!*
MADAM IS WAITING FOR YOU AT THE MAIN HOUSE.*

I used to live in this house until I was nine
TAP TAP
TAP TAP
MADAM, THE YOUNG MASTER IS HERE.*
COME IN!*

YOU'RE BACK.*
YES I AM, GRAND-MOTHER.*

Hm, entrance is solely for the purpose of tying down another person!
LIAN XIAO YI!
XIAO YI!
E-EH?!
I SAID, DID YOU PREPARE YOUR DESIGN SKETCH FOR THE PRE-LIMINARIES?
WE'RE SUPPOSED TO HAND IT IN TODAY DON'T TELL ME YOU'RE NOT PARTIC-IPATING ANY-MORE
CHATTE
OF COURSE NOT! I WAS JUST ABOUT TO HAND IT IN!
Fashion design emphasizes creativity. The contest is divided into the preliminaries, the semi-finals and the finals.
The Design Competition is considered the most important event held by the school. Clothing stores will be voting, too.
To pass the preliminaries you need to submit a sketch, a concept description, and material samples (adhered).

I'M GOING TO HAVE TO SUBMIT IT NOW.
I've made a lot of sketches, but I can only send one of them,
and that one has to be good enough to pass
TAP
TAP
Now, I only have to wait for the results!
Come to think of it, it's already been three days since Sheng Ye left for Japan.
TAP
Yes! Thank you!
.....
TAP
TAP
.....
Oh...
It's rare to see parents dressed formally in school.
Full black suits... how very intimidating.

IT'S ALL BEEN SETTLED WHAT'S NEXT?"
WELL, WE NEED TO...
TAP
TAP
E-EXCUSE ME!"
TAP
ARE YOU MEMBERS OF SHENG YE'S FAMILY?!"
I feel like they're somehow connected with Sheng Ye.
J-Japanese?!
HAS IT BEEN CONFIRMED?"
I-I'M SPEAKING JAPANESE... DO YOU UNDERSTAND ME...?"
Gulp
Gulp
Gulp

MISS LIAN XIAO YI?
THE YOUNG MASTER INSTRUCTED ME TO GIVE YOU THIS!
OH?
HUH? YOU CAN SPEAK CHINESE?!
Chinese?!
HEY! WHAT IS THIS?!
STEP
STEP
OPEN!!
What could this thing be...?
Ah...
UM... YES, I AM! MAY I ASK...
YES, MY NAME IS CHUE GEN I'M THE YOUNG MASTER'S ATTENDANT ARE YOU MISS LIAN XIAO YI?

"The angelic lock and the demonic key"
"Is this part of a set?"
Wh- What...?
"To lock you up..."
What does he mean by giving me the pendant?! Is he breaking up with me?!
Wh- why?!
NO, THIS CAN'T BE TRUE
MR. CHUE GEN, PLEASE WAIT!
Why on earth...?! Did something happen with Shen Ye in Japan?!
I'M SIMPLY FOLLOWING THE INSTRUCTIONS I'VE BEEN GIVEN!
I'M VERY SORRY, MISS LIAN XIAO YI. I HAVE NOTHING ELSE FOR YOU.
I SUGGEST YOU ASK YOUR FATHER FOR MORE INFORMATION.
BUT THERE HAS TO BE SOMETHING ELSE YOU CAME HERE FOR...
THE YOUNG MASTER IS DOING WELL. HE HAS NO MESSAGES FOR YOU.
HE SAID HE'D COME BACK!
RUN
RUN
RUN
HOW IS SHEN YE DOING? DOES HE HAVE A MESSAGE FOR ME?!

TAP
TAP
Ask Dad?! what on earth is going on...?
CANCEL THE CONTRACT?!
DAD! WHAT ABOUT SHENG YE?!
THE SHOOTING IS CANCELLED THE COMPANY WILL COME UP WITH ANOTHER PROGRAM
HUE YAO AND YU WEI WE'LL START MAKING PLANS FOR YOUR SOLO DEBUTS
EH ...?
THE CONTRACT IS VALID FOR ONE MORE YEAR,
BUT SHENG YE'S FAMILY IS WILLING TO PAY THE CANCELLATION FEES THEY DON'T WANT HIM TO BE AN ENTERTAINER ANY LONGER
THEY'VE ARRIVED IN TAIWAN TODAY TO SETTLE THE FORMALITIES
SHENG YE DOESN'T PLAN ON COMING BACK TO TAIWAN
WHAT WILL HE DO WHEN HE COMES BACK?! AREN'T YOU GOING TO WAIT FOR HIM?!

WITH SHENG YE GONE, ARDOUR MAY HAVE TO ANNOUNCE ITS DISBAND-MENT
Wh-what? He's not coming back...?
Disband Ardour?!
THE COMPANY MAY HAVE AGREED TO CANCEL THE CONTRACT, BUT DID SHENG YE HIMSELF?! HE DIDN'T SAY HE WANTS TO QUIT, DID HE?!
YOU SHOULD WAIT FOR SHENG YE FOR THREE MORE MONTHS. SOME-THING MUST'VE HAPPENED TO PREVENT HIM FROM COMING BACK
WHAT? THREE MONTHS?! SHENG YE SAID HE'D COME BACK SOON!
HIS FAMILY IS HERE TO COMPLETE THE CANCEL-LATION
THERE'S NO POINT IN POSTPONING THIS MATTER. THE COMPANY HAS FINALIZED ITS DECI-SION
Big sister Fe Ling isn't in Taiwan anymore
and if he doesn't even have his job any longer...
TRY TO CON-VINCE THE COMPANY! DAD, I'M BEGGING YOU!
DAD! MAKE THEM WAIT A BIT LONGER!
XIAO YI...

"Don't worry! I'll be fast!"
BUT HE SAID HE'D COME BACK!
Then what reason will he have to come back here...?
that it would turn out like this... That you'd distance yourself from me...
If only I'd known...
A faint unease held me back from saying more parting words...

I should've told you so much more...
I shouldn't have left it at that... even if they'd would've been just frivolous conversation...
and not...
"I'll be back soon..."
HE PROMISED ME...

HE SAID HE'D COME BACK...
and not send him off quietly...

IF YOU'RE NOT IN THE MOOD TO PARTICIPATE ANYMORE,
THEN YOU SHOULD WITH-DRAW FROM THE COMPETITION
WHAT...?
TWO DAYS HAVE PASSED SINCE THE PRELIMINARIES BEGAN AND YOU'RE ONLY AT THIS STAGE WITH YOUR MATERIALS
THE COMPETITION THIS TIME IS OPEN TO BOTH PEOPLE IN THE SCHOOL AND OUTSIDE IT
AND THE GIVEN TIME IS VERY SHORT
...
YOUR HEAD SEEMED TO BE IN THE CLOUDS FOR THE WHOLE PROCESS. FROM BEGINNING TO PASSING THE PRELIMINARIES
I THOUGHT PASSING THE PRELIMINARY ROUND TO-GETHER WOULD BE A HAPPY MOMENT

XING... XING RUE!
SLIDE
IF YOU DON'T FEEL LIKE PARTICIPATING ANYMORE, YOU SHOULD JUST WITHDRAW! LOOKING AT YOU RIGHT NOW IS MAKING ME FURIOUS!
Chatter
Chatter
...
...
HAVING ONE LESS CONTESTANT IN THE COMPETITION GIVES EVERYONE AN ADVANTAGE
Chatter
IF YOU RE NOT IN THE MOOD ANYMORE, THEN GO AHEAD AND WITHDRAW- TIME IS VERY PRECIOUS, AFTER ALL!
With-draw...?

He's not coming back...?!
THAT'S COULDN'T BE, RIGHT?!
COULD IT BE POSSIBLE THAT SHENG YE WON'T BE COMING BACK?
THEY SAY HIS FAMILY IS AGAINST HIM BEING AN ENTERTAINER!
SHENG YE IS A MIX OF HALF-TAIWANESE AND HALF-JAPANESE!
WE HAVEN'T BEEN SEEING SHENG YE THESE DAYS I HEARD A RUMOUR ABOUT HIM...
YOUR CLASSMATE? SHE WENT HOME AFTER YOU WERE DONE SCOLDING HER!
?!
LIAN XIAO YI!
RUN
RUN

This... This is the fashion ad that was shot before!
ESSENCE
"I'll be back soon..."
ESSENCE

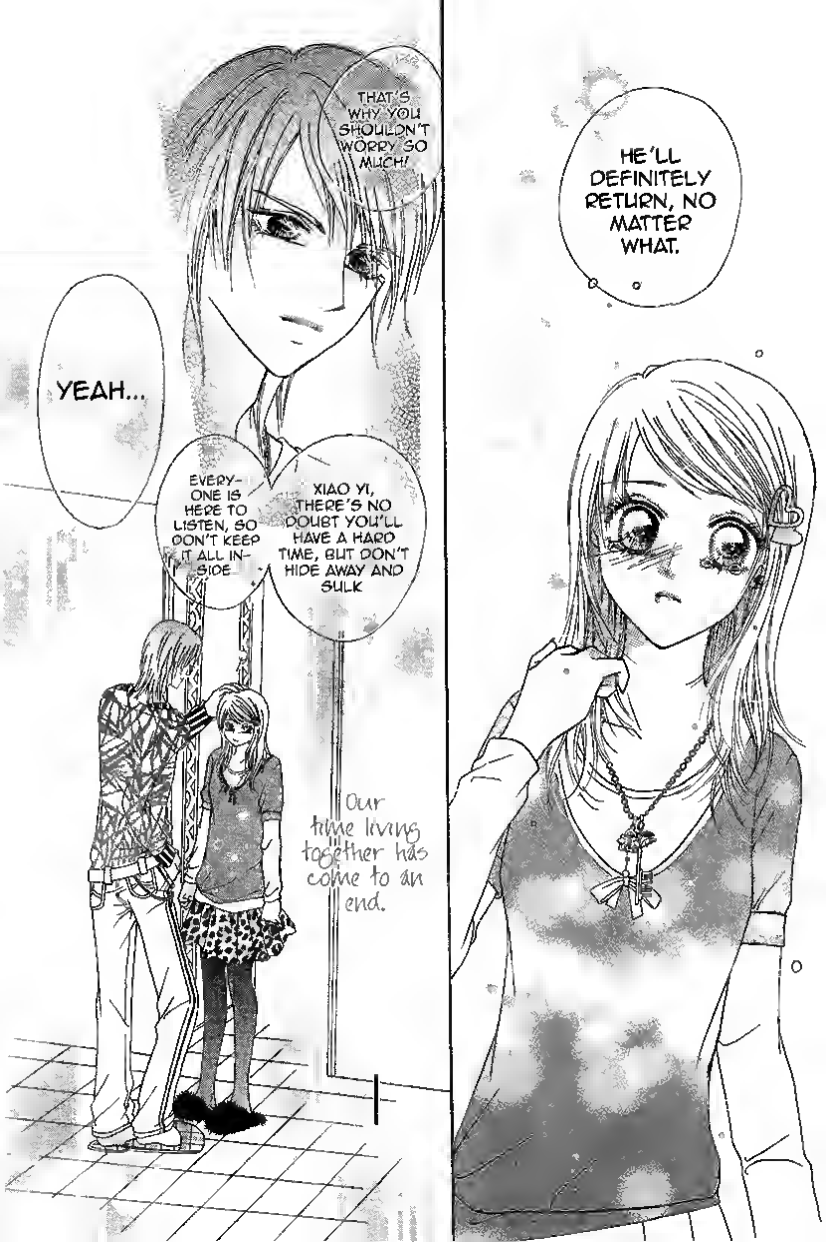
Even if Did somehow convinced the company to postpone the termination,
I would still have to wait three months for him
Ardour may have to announce its dis-bandment!
The company would probably wait but there is no way for me to know if Sherry-kun will really be back"
I haven't seen him for so many days. It hurts
I know I have to pull myself together but my head is all fuzzy
I don't dare think about it any-more... Giving me the necklace symbolizes the end for us...?
This is the agony of despair from knowing that...
I may never see him again...!
Will Sherry-kun really come back...?
Three months!
Without Sherry-kun the president's assistant would be pointless
I can't think about anything else for him ever days

I need to keep my mind off it by devoting myself to fashion design!
XIAO YI ARE YOU BUSY?
I KNOW IT'LL PUT YOU IN A BAD MOOD IF I TELL YOU THIS RIGHT NOW BUT YOU NEED TO KNOW
KNOCK KNOCK KNOCK
JEER
Ow...
PRICK

I PLAN ON MOVING OUT!
BAM
WHAT?! YOU'RE MOVING OUT?!
WHEN?!
TODAY!
TODAY?! ARE YOU SERIOUS? WHY DIDN'T YOU TELL ME THIS BEFORE?!
SHAKE
I KNEW YOU'D PERK UP...
WHY DO YOU WANT TO MOVE OUT, ANYWAY?!
SHAKE

I'VE ALREADY TALKED THIS OVER WITH SHENG YE!
IT'S TIME FOR ME TO MOVE OUT!
W-WHAT?
BE-CAUSE WE'D ARRANGED IT LIKE THIS, SHENG YE WAS PLANNING ON TELLING YOUR DAD ABOUT YOUR RELATIONSHIP!
He'd already thought it out and was telling Dad...?
YOU KNOW SHENG YE WAS GOING TO MOVE IN WITH HIS MOM, RIGHT?
HIS DECISION TO SUDDENLY LEAVE FOR JAPAN WAS UNEXPECTED
THIS IS ALL HAPPENING TOO QUICKLY..
Everyone's leaving...
YOU'RE ALL LEAVING ME...

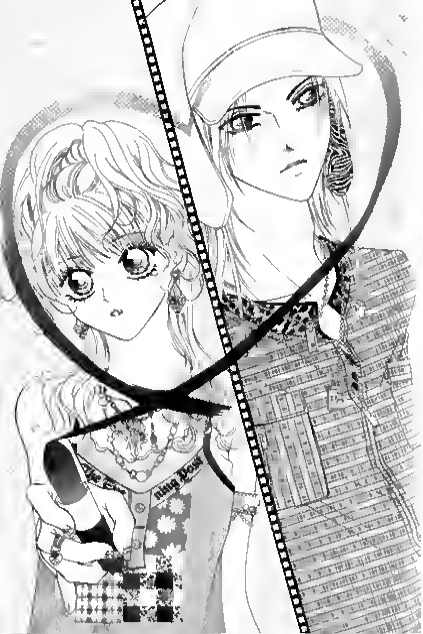
I'M NOT LEAVING YOU, I'M JUST CHANGING SCENERY~
AND BESIDES IF I'M THE ONLY ONE LEFT HERE, SOMEONE WILL PROBABLY START RUMOURS ABOUT A SEX SCANDAL!
LIVING ELSEWHERE IS CONVENIENT YOU AND WEI CAN COME OVER ALL THE TIME AND WE'LL HAVE PARTIES!
AFTER SHENG YE COMES BACK, WE'LL HAVE LOTS OF FUN!
Ha ha!
SHENG YE WILL BE BACK...
AFTER ALL THE FUSS, YOU'LL ONLY NEED TO ENDURE THE HARDSHIP FOR A BIT AND THEN IT'LL SETTLE DOWN
JUST LOOKING AT YOU ...MAKES ME WORRY
I'M FINE...
THE NIGHT BEFORE HE LEFT, SHENG YE HAD TOLD ME HE'D BE GOING TO JAPAN
HE DIDN'T WANT TO MAKE YOU ANXIOUS. IF HE COULDN'T COME BACK TO TAIWAN SMOOTHLY HE TOLD ME TO TELL YOU


HE'LL DEFINITELY RETURN, NO MATTER WHAT.
THAT'S WHY YOU SHOULDN'T WORRY SO MUCH!
YEAH...
EVERY-ONE IS HERE TO LISTEN, SO DON'T KEEP IT ALL IN-SIDE.
XIAO YI, THERE'S NO DOUBT YOU'LL HAVE A HARD TIME, BUT DON'T HIDE AWAY AND SULK
Our time living together has come to an end.

快
FAST
RUSTLE
快
ZOOM
SEW
SILENCE
SEW
Rush Rush Rush
Chaos Chaos Chaos
Cell phone turned on after school
XING... XING RUE?!
I was so lost in preparation for the competition that I didn't even realize you were going through a rough time...
I heard what's been going on with you and Sheng Ye... I'm not a very good friend.
Her voice sounds very close...
HELLO!
Sorry!

If you're feeling sad, you can talk to me about it. I'm all ears
Now that I know part of the story, don't you feel bad not sharing anything?
I... still have good friends.
Sheng Ye's silent and cold demeanour... Don't tell me you picked it up from him?!
ALL RIGHT! LET'S GIVE OUR BEST TOGETHER IN THE CONTEST !!!
Chatter
OH, YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE!
I DIDN'T SEE YOU AFTER CLASS, SO I THOUGHT YOU WERE STILL MAD AT ME
I WANT TO APOLOGIZE FOR NOT BEING MYSELF THESE PAST FEW DAYS

HEY! IT'S NOT LIKE YOU CAN CHOOSE YOUR RANKING!
Chatter
SO, XING RUE, WHAT RANK ARE YOU AIMING FOR THIS TIME?
Chatter
I'm definitely not shedding any tears...
until I see Sheng Ye back.



Brought to you by

Decadence

Credits:

Translator Lena967

Proofreader Valdien + Chiisai-hime

Cleaner Roze

Typesetter Kokoromi

Acer Roze

Visit us @ www.decadencescans.com

Do you...
- Want quicker releases?
- Want to see chapters before any of your friends do?
- Want to have full bragging right for being on an amazing team?
Then Join Decadence!
We desperately need...
- Quality checkers
- Cleaners
- Typesetters
- Translators
- Proofreaders
Editors are never turned away, we will train you!
Please apply in the forums @ http://forum.decadence-scans.com